

FESTIVALOVÝ  DENNÍK

artfilm

FORZA

MESTO  
TRENČIANSKE  
TEPLICEKÚPELE  
TRENČIANSKE  
TEPLICERealizované s finančnou podporou  
AUDIOVIZUÁLNY  
FOND

Pravda

sobota 25. júna 2011

19. Art Film Fest

číslo 8 • ZADARMO



foto: AFF

## Cena je uznanie aj potešenie duše

Na Art Film Fest do Trenčianskych Teplíc prišla **Zuzana Kronerová** až po polnoci. Rovno z nakrúcania s českou režisérkou Alicou Nellis. Dnes popoludní si skvelá herečka prevezme vo Festivalovom parku cenu Hercova misia.

**Prečo ste nešli do Cannes, keď sa premietal film Milovaní, v ktorom ste hrali?**

Ocitnúť sa na prestížnom festivale, stretnúť sa s Catherine Deneuveovou, Milošom Formanom a sympatickým francúzskym režisérom Christophom Honoré by ma veľmi potešilo. Dojalo ma už to, že režisér a producent filmu Milovaní pozvali český štáb aj nás hercov. Produkcia filmu Perfect Days i režisérka Alice Nellis sa snažili umožniť mi účasť v Cannes, ale pre náročnosť scén sa nepodarilo presunúť nakrúcanie.

**Kde vás francúzsky režisér Christophe Honoré objavil?**

Videl moje posledné české filmy a - ako mi povedal - páčili sa mu. Oslovila ma spoločnosť Negativ, ktorá roky produkuje filmy Bohdana Slámu. Stala sa koproducentom filmu Milovaní. Poslali mi scenár, ktorý sa mi zdal zaujímavý, a pozvali ma na stretnutie s režisérom. Christophe Honoré ma privítal veľa, že nepotrebuje ani tak dobrú

herečku, ako skôr dobrú kuchárku. Mám vraj naučiť svoju francúzsku filmovú nevestu variť typické české jedlo, povedzme zemiakové knedle. Odpovedala som, že má šťastie, lebo kuchárka som výborná.

**Diváci milujú vašu postavu v trilógii Nevera po slovensky. Ako sa vám pracovalo s Jurajom Jakubiskom?**

Krásne. V Brezne na ubytovni sme dokonca skúšali jednotlivé scény ako v divadle. Dokonca ma „dosadil“ do obrazov, v ktorých som pôvodne ani nemala účinkovať. Čo sa mi nepáčilo, bolo pohľadanie niektorých technických zložiek filmového štábu režisérom. Jakubisko vtedy nakrúcal prvý raz po asi deväťročnom zákaze činnosti a neuveriteľne ma „štvalo“, že niektorí ľudia si ho nevážia a nevidia jeho talent oceniť. Tak som sa, samozrejme, ozvala.

**Máte režiséra, s ktorým robíte radšej ako s inými?**

Spomedzi filmových režisérov je srdcovkou Bohdan Sláma, s ktorým

sme aj osobní priatelia. Veľmi som si obľúbila aj Alicu Nellis, s ktorou som nedávno dokončila jej film Perfect Days.

**Cenu Hercova misia si pred 15 rokmi prevzal váš otec Jozef Kroner. Na čo ste mysleli po oznámení, že teraz ju dostanete vy?**

Bola som prekvapená a veľmi potešená. Trošku smutná a paradoxne je, že ocenenie Hercova misia je v mojom prípade - aspoň za posledných 20 rokov - za filmy české, nie slovenské. Ale mám veľkú radosť a ocenenie si veľmi vážim.

**Čo pre vás ocenenia znamenajú?**

Pre mňa je vždy najdôležitejšie, či to, čo robím, má zmysel. Každá cena, samozrejme, herca poteší. Je to určité zadost'učinenie a akési pohladenie duše. Ale je aj mnoho projektov, ktoré človek urobí a ocenené nie sú. Napriek tomu cítim, že bolo dobré, že vznikli, lebo zarezovali u publika. Malo zmysel na nich pracovať. A to je pre mňa dôležité.

Jena Opoldusová

## Festivalová radosť

Dnes sa končí 19. Art Film Fest. Festival, ktorý ešte pred pár rokmi balansoval nad priepasťou zániku. A teraz - vymedzený priestor v Trenčianskych Tepliciach mu začína byť príručka.

Mladí ľudia, veľmi veľa mladých ľudí prišlo aj na tento ročník už akosi samozrejme. Ako som sa mal možnosť presvedčiť, u niektorých ešte prevládali pochybnosti, či opäť ochutnajú najžadanejšie kulinárske pochúťky zo svetovej filmovej kuchyne. Iní, a tých bolo omnoho viac, už o tomto vôbec nerozmýšľali. Ako sa sami vyjadrili - išli na istotu.

Art Film Fest sa stal veľmi jasnou, identifikovateľnou a spoľahlivou známkou kvality. Dnes už nemusíme k tejto značke hľadať adjektíva - najväčší, najvýznamnejší, najobľúbenejší... Ano, toto všetko tam je, ale aj niečo ďalšie, možno ešte dôležitejšie.

Čísla návštevnosti v kinách a pri vybraných sprievodných podujatiach sa opäť rekordne posunuli aj napriek faktu, že tentoraz sme sa museli vzdať najväčšieho kina a dvoch kinematografov pod holým nebom. Ale najmä a predovšetkým reakcie a ohlasy zanietených kinofilov, ale aj príležitostných návštevníkov, ktorí sa ocitli na nejakej projekcii možno aj omylom, aby z nej odchádzali s o to väčším prekvapením a potešením, dávajú snaženiu celého festivalového tímu ten pravý zmysel a pointu.

Najčastejšie slovo, ktoré som počúval od ľudí z prvej či druhej skupiny, bolo jednoduché „ďakujem, ďakujeme za výborný festival a držíme na dlho rokov palce!“

Úprimne sa teším, že spoločná festivalová radosť bude pokračovať jubilejnou dvadsiatou kapitolou od 15. do 23. júna 2012.

Peter Nágel  
riaditeľ Art Film Festu



### PROGRAMOVÉ ZMENY DNES

dnes o 21.15 h Cinemax, sála B: namiesto filmu Koža, v ktorej žijem uvedie snímku Pochovaný za živa (r. Rodrigo Cortés, 2010)

dnes o 23. h hollywoodsky Prameň: pre veľký záujem pridaná projekcia filmu Strom života (r. Terrence Malick, 2011)

## 3 OTÁZKY PRE...



## Martina Šulíka

Po šesťročnej prestávke, ktorú venoval dokumentom, dokončil celovečerný film *Cigán*. Skôr, ako ho uvedie v súťaži karlovarského festivalu, ponúkne Martin Šulík dnes popoludní na Art Film Feste ukážku.

Príbeh *Cigána* ste našli v róm-ských osadách. Ako myslíte slová, že film nie je len o Rómoch?

Snažili sme sa, aby to bol film o človeku vo vypätej existenčnej situácii. Problém osád na východnom Slovensku nie je totiž národnostný, ale sociálny. Je to problém chudoby a vzdelania. Vôľa prežiť často núti porušovať zákon. Hlavný hrdina Adam je tak, ako mnoho iných mladých ľudí, postavený pred problém, ako prežiť svoj život. Vnútorne nesúhlasí so svetom okolo seba, ale je preňho veľmi ťažké nájsť východisko. Naráža na tvrdé sociálne podmienky, aj na deformované pravidlá geta.

Bola práca s rómskymi nehercami ťažšia ako s profesionálmi?

Ani nie. Pred natáčaním sme spravili sústredenie v Kežmarku. Prišli tam Rómovia z celého Slovenska, na niektoré postavy sme mali pripravené aj dve-tri alternácie. Skúšali sme jednotlivé situácie z filmu a spoznávali sme sa. Chcel som, aby si neherci zvykli na kameru a filmový štáb, aby sme si začali dôverovať. Pri skúškach sa pomaly vykryštalizovalo konečné obsadenie. Pre mňa bolo veľmi zaujímavé sledovať, ako sa počas nakrúcania ľudia bez hereckej skúsenosti stávajú veľmi citlivými hercami.

Prečo ste si k réžii pribrali aj profesiu producenta?

*Cigán* nie je prvý film, ktorý koprodukujem. S Rudom Biermannom som sa podieľal na *Krajinke*, ale aj na filme *Mateja Mináča* Všetci moji blízki. S Čestmírom Kopeckým som koprodukoval zas svoj *Slnecný štát*. Vyrábať film v našich končinách nie je ľahké. Ja produkujem len svoje filmy alebo filmy, pri ktorých ma oslovila téma. Som producent amatér. (oj)

Art Film Fest sa skončí *Odcházením*

Keď Václav Havel predstavil v marci tohto roku svoju prvú filmovú réžiu, verejnosť v Česku sa ani tak nerozdelila podľa názoru na dielo, ako podľa názoru na bývalého prezidenta. Art Film Fest ponúkne exkluzívnu slovenskú premiéru *Odcházení* pre festivalových návštevníkov dnes o 20.30 h v trenciansko-teplickom jojcinema Prameň.

„Divadelná hra je akýsi polotovar. Autor ho ponúka divadlám a tie s ním pracujú po svojom,“ povedal Václav Havel. „Po tom, čo sa moje hry takto desaťročia hrajú, pocítil som chuť konečne interpretovať sám seba. A navyše filmom, čo pre mňa znamená isté zadosťučinenie. Pôvodne a vlastne celý život som chcel byť najmä filmárom,“ vysvetlil svoje rozhodnutie nakrútiť film.

*Odcházení*, ktoré Havel najprv napísal ako divadelnú hru a tá rýchlo zaznamenala uvedenia vo svete, je pokladané aj za spôsob, akým sa dramatik a bývalý prezident vyjadril k odchodu z verejných funkcií pred ôsmimi rokmi. Je tragikomédiou o vysokopostavenom politikovi, ktorý sa nedokáže vyrovnat' so stratou postu kancelára.

Českí kritici vyčítali filmu a jeho režisérovi silno divadelný jazyk a poetiku, ktoré na plátne pôsobili rušivo. Iní zase vyzdvihli Havlovu odvahu nakrútiť film práve takto. A poukázali na divácky vkus, ktorý deformuje produkcia z hlavného prúdu. Preň má divák odmietat' experiment.

Filmové *Odcházení* skutočne nie je divácky nenáročný film. Taký

však od Havla azda ani nemožno čakať. Skutočne pripomína divadelné predstavenie. A tiež žiada diváka, aby sa zastavil a zamyslel nad symbolmi, ktorých je plné. Ale absurdita až fraška, ktoré doslova prskajú z jednej scény za druhou, zároveň diváka vedú celou snímkou s ľahkým úsmevom na tvári.

„Každý je niekedy vtipný, niekedy dojemný a niekedy smiešny. Taký je život a tak chcem svoju postavu hrať. Bez všetkých týchto polôh by bola iba karikatúrou,“ povedal Josef Abrhám, ktorý vo filme stvárnil hlavnú rolu Dr. Viléma Riegera.

Slovenské kiná začnú *Odcházení* uvádzať v bežnej distribúcii od najbližšieho štvrtka.

Juraj Fellegi



Predstavitel' hlavnej postavy, kancelára Riegera, herec Josef Abrhám a herečka Dagmar Veštkmrová-Havlová, ktorá stvárnila úlohu jeho priateľky Ireny.

foto: Garfield Film

## FILMOVÉ TIPY NA DNES

## Divoké včely

10. h, jojcinema Prameň Trenč. Teplice



Osemnásťročný nepriebojný dobrák Kája žije s filozofujúcim otcom a babičkou a tajne obdivuje predavačku Božku. S príchodom Kájovho brata pracujúceho v Prahe sa rozvíri hladina miestnych vzťahov. Art Film Fest uvádza snímku na počesť laureátky Hercovej misie Zuzany Kronerovej, ktorá v nej stvárnila postavu Lišajovej. Film získal aj hlavnú cenu na festivale v Rotterdame.

## Melanchólia

10.15 h, cineMAX sála A, Trenčín

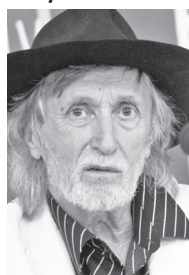
Film, s ktorým mal Lars von Trier bodovať tento rok v Cannes, dostihli známe kontroverzné vyjadrenia režiséra. Snímka rozpráva príbeh dvoch sestier. Mladšia sa práve vydáva a čaká dieťa. Dobrú náladu na svadbe naruší červená planéta, ktorá vystúpi spoza Slnka. Pre Zem znamená bezprostrednú hrozbu. *Melanchólia* je prvý von Trierov film s nepochybne šťastným vyústením.





# Čím vás oslovil tohtoročný festival?

**Juraj Jakubisko**  
predseda Medzinárodnej poroty  
hraných filmov



Tento festival hodnotím veľmi kladne hlavne preto, že je pre mňa výnimočný z pohľadu predsedu poroty. Musel som vidieť všetky súťažné

filmy a môžem povedať, že veľká väčšina z nich bola skutočne dobrá. Zaujala ma pre mňa nová téma - ako internet preniká do sveta mladých ľudí a ako ich ovplyvňuje.

**Martin Ciel**  
zostavateľ sekcií *Láska a anarchia*  
a *Téma: Nebezpečné deti*



Na Art Film Feste sa mi páčilo. Ale bolo s ním veľa práce, čo ovplyvnilo aj môj celkový dojem. Keďže väčšinu filmov, ktoré

ponúka festival, poznám, lebo som ich sám vyberal, navštevujem len veľmi málo premietaní. A ak si idem nejaký film pozrieť, zameriavam sa skôr na novinky.

**Hana Beranová**  
Slovenský rozhlas

Nevidela som veľa filmov, pretože novinár na to nemá čas. Tie, ktoré som si pozrela, človek nevidí v bežnej ponuke. Veľmi sa mi páčil poľský film *Nevyhnutné zabíjanie*, naopak, trochu ma sklamal rakúsky film *Michael*, od ktorého som čakala viac. A celkom príjemne ma prekvapil aj debut 75-ročného Václava Havla, film *Odházení*.

**Róbert Šveda**  
režisér



Na Art Film Feste som sa venoval hlavne práci. Na Midpointe sme dostali cenné rady. Prezentovanie projektu je totiž veľmi individuálne,

každý si myslí, že má na to patent. Získať sa tu dá nový pohľad na to, akým spôsobom projekt predstaviť a úspešne ho predať. Moja predstava Art Film Festu, ktorú som doteraz vždy naplnil, je však zábava s priateľmi. Preto som rád, že mnohí prišli na projekciu novinky *Posledný autobus*.

**Tina Diosi**  
režisérka a scenáristka



Tento Art Film Fest bol pre mňa veľmi príjemným prekvapením. Myslím, že sa tu stretlo silné zoskupenie ľudí, ktorí z môjho pohľadu

zvýšili úroveň festivalu. Silným zážitkom bolo napríklad stretnutie s Emilom Kusturicom a Jeanom-Claudom Carrièrom. Vo vytvorení som očakávala film *Pina* režiséra Wima Wendersa. Je úžasné, ak sa dá 3D formát využiť netypickým spôsobom. Ďalší film, ktorý ma zaujal spracovaním v japonskom štýle, bolo Nórske drevo nakrútené podľa románu Harukiho Murakamiho. Bol veľmi silný, vizuálne výborne spracovaný. A vždy sa teším na filmy svojich obľúbených režisérov.

**Jaro Rihák**  
režisér



Priznám sa, že tento rok som veľa filmov nevidel. Bol som tu predovšetkým na skvelej akcii, ktorá sa volá Fórum. Úžasné na

tohtoročnom Art Film Feste bolo stretnutie s Jánosom Bánom. Považujem ho za skvelého človeka a je to podľa mňa jeden z najlepších hercov vôbec. Som veľmi rád, že meno takého dobrého herca medzi hviezdami vo Festivalovom parku.

**Mária Ferenčuhová**  
členka Medzinárodnej poroty  
krátkych filmov



Najväčším a najpríjemnejším festivalovým prekvapením sú pre mňa kinosály zaplnené od samého rána do samého večera,

a množstvo mladých ľudí, ktorí uprostred skúškového alebo prijímačkového obdobia prúdia pešou zónou Trenčianskych Teplíc. Tohtoročný Art Film Fest mal príjemne širokospektrálny program, v ktorom si zrejme každý divák našiel perličku. Ako členku poroty krátkych filmov ma, logicky, najviac oslovili práve ony. A to v prvom rade tie, ktoré nejakým spôsobom rúcajú zaužívané predstavy o hranom alebo dokumentárnom filme, či experimentujú s formou.

**Markus Schleizer**  
režisér filmu *Michael*



Úprimne povedané, na Art Film Feste sa mi páči viac ako v Cannes. Tam sa to hemží nablýskanými autami, premiérmi, hviezdami.

Samé šampanské, jahody, všetko je glamour. Ale festival Trenčianskych Teplícach a Trenčine je vlastne festivalom v pravom slova zmysle viac. Záleží tu na filmoch, nie na hviezdach. A kým v Cannes sa človek nemá šancu ani len priblížiť k osobnostiam, tu ich môže stretnúť aj vo Festivalovom parku.

(miš, duš, zuz)

## OSOBNÉ UVEDENIA DNES

**10. h** v jojcinema Prameň uvedie herečka ocenená *Hercovou misiou* Zuzana Kronerová film režiséra Bohdana Slámu *Divoké včely*, za ktorý získala ocenenie Český lev

**12.30 h** v jojcinema Prameň uvedie Milan Čorba ocenený *Zlatou kamerou* film režiséra Martina Hollého *Noční jazdci*, ku ktorým vytvoril kostýmovú výpravu

**15. h** v jojcinema Prameň uvedie scenárista Jean-Claude Carrière ocenený *Zlatou kamerou* film režiséra Luis Buñuela *Skrytý pôvab buržoázie*, ku ktorému napísal scenár

**17.30 h** v jojcinema Prameň uvedú režisér Peter Bebjak, scenárista Peter Lipovský a herečka Szidi Tobias ich film *Marhuľový ostrov* zo sekcie Slovenská sezóna

**Noční jazdci**  
12. 30 h, jojcinema Prameň Trenč. Teplice



V československom filme postavil režisér Martin Holly proti sebe pašeráka koní Michala Dočolomanského a pražského colníka Radoslava Brzobohatého. Napínavé nočné prenasledovania a chlupské konfrontácie vyúsťia do tragického finále. Režisér filmom nadviazal na obľúbené dobrodružné príbehy pašerákov z *Tatier z Medenej veže* a *Orlieho pierka*.

**Plechový bubienok**  
16.15 h, cineMAX sála C, Trenčín

Príbeh Oskara, ktorý má podľa režiséra Schlöndorffa dve typické vlastnosti svojej doby: odmietanie a protest. Bráni sa účasti vo svete dospelých tak dôsledne, že odmietne vyrásť, a protestuje tak nahlas, že jeho hlas rozbíja sklo. Scenár k filmu napísal Jean-Claude Carrière. Snímka získala Oscara za najlepší cudzojazyčný film.



**Marhuľový ostrov**  
17.30 h, jojcinema Prameň Trenč. Teplice



Na samote ukrytej v marhuľovom sade sa odohráva príbeh mladej ženy, ktorá rozpúta vášne medzi dvoma bratmi. Svedkom ich prudko prebudenej lásky je iba príroda v okolí dunajských ramién. Okrem toho film rozpráva o spoložití dvoch národností, dvoch odlišných kultúr na území južného Slovenska.

(duš)

# AN AWARD IS A HEART- -WARMING HONOUR

It was past midnight when **Zuzana Kronerová** arrived here in Trenčianske Teplice, straight from the set of her upcoming film with Czech director Alice Nellis. This afternoon in the Festival Park, the brilliant actress will accept the Actor's Mission Award.

**Your latest film "The Beloved" was screened at Cannes this year. Why didn't you attend?**

I would have loved to make an appearance at the prestigious festival and meet with Catherine Deneuve, Miloš Forman and the lovely French director Christophe Honoré. I was moved when he and the producer of "The Beloved" invited the Czech film crew and actors. Alice Nellis and the rest of the "Perfect Days" production team did their best to allow me to attend, but the scenes' demands prevented us from postponing shooting.

**How did Honoré discover you?**

He saw my previous Czech films and, as he told me, he liked them. I was contacted by Negativ, a company you've produced Bohdan Sláma's films for years, and were now co-producing "The Beloved". They sent me the script, which struck me as interesting, and invited me to a meeting with the director. Christophe Honoré welcomed me by saying he didn't so much need a good actress as a good cook. I was told I had to teach my French daughter-in-law how to prepare traditional Czech cuisine, like potato dumplings. And I responded, "You're in luck, as I happen to be an excellent cook."

**Audiences fell in love with your character in the trilogy "Infidelity, Slovak Style". What was it like working with Juraj Jakubisko?**

Marvellous. We'd even rehearse individual scenes at our accommodations in Brezno, like a theatre performance, and he ended up "inser-

ting" me into shots where originally I wasn't even supposed to appear. What I didn't like was the demeaning attitude of certain segments of the film crew towards the director. At that point Jakubisko was shooting his first film after a roughly nine-year ban, and it drove me up the wall when certain people didn't respect him or appreciate his talent. Naturally, I made myself heard.

**Is there a director who you enjoy working with above all others?**

With regard to film, my heart belongs to Bohdan Sláma, who I'm also close friends with. I've also come to like Alice Nellis, who I worked with on "Perfect Days".

**Fifteen years ago, your father Jozef Kroner received the Actor's Mission Award. What did you think when you heard you'd won it as well?**

I was surprised and greatly pleased. What is a bit sad and paradoxical, however, is that in my case the award is for Czech films, not Slovak ones, at least if you look at the last twenty years. But I still take great joy in the prize, and appreciate it deeply.

**What do awards mean to you?**

My constant concern is that what I do has a purpose. Certainly as an actor, you enjoy every award you receive. It provides a certain satisfaction and warms the heart. But many of your projects don't win awards, despite the feeling that they were of high quality, that they resonated with audiences. Working on them had a purpose. And that's important to me.

**Jena Opoldusová**



Main role actor **Josef Abrahám** and former president and director of the film **Václav Havel**  
foto: Garfield film

# ART FILM FEST TO END WITH "LEAVING"

When Václav Havel introduced his cinematic debut as a director in March, Czech audiences were divided, more in their opinion of the former president himself than in their reception of the film. Today at 8:30 pm in Trenčianske Teplice's Prameň Jojcinema, Art Film Fest presents "Leaving" in its exclusive Slovak premiere.

"In a certain sense, a play is a work in progress. The author offers it up to theatres, and they work with it in their own way," explains dramatist-turned-politician Václav Havel. "After decades of seeing this done to my own plays, I developed an urge to finally interpret one myself, most of all as a film, which I see as a guarantee of satisfaction. Originally, in fact my whole life, I wanted most of all to be a filmmaker," says the director, explaining his decision to shoot his first film.

"Leaving", an adaptation of Havel's internationally performed play, is seen by some as the former president's take on his own departure from public office eight years ago. Indeed, the tragicomedy does focus on a high-ranking politician who

cannot come to terms with leaving his post as chancellor.

Czech critics objected to the film's powerful theatrical language and poetics, claiming they seemed out of place onscreen, while others commended Havel's courage for the same reasons, pointing out that audience's tastes are distorted by mainstream productions, making them less receptive to experiments.

Truth be told, "Leaving" is far from easy to watch – but would we ever expect otherwise from Havel? – unmistakably reminiscent of a theatre performance and full of symbols that force the viewer to stop and think. But the palpable absurdity, at times approaching farce, instilled in every scene is sure to elicit giggles all the while.

"Everyone is witty at times, touching or even ridiculous at others. That's life, and that's how I'd like to play this part. Without all these various facets, it would be mere caricature," said Josef Abrahám, who stars as Dr Vilém Rieger.

"Leaving" will open at mainstream Slovak cinemas next Thursday.

**Juraj Fellegi**

## GENERAL SPONSORS

**OMNIA®**  
Holding SE

**AQUACITY**  
POPRAD

## MAIN SPONSORS

**TB**  
TATRA BANKA

**Slovnaft**

**vúje** **OHL ŽS**

## TRANSPORT PROVIDER

**LANCIA**

## LOGISTICS PARTNER

**DHL**

## FREE STUDENT CINEPASS PARTNER



PRVÁ STAVEBNÁ SPORITEĽŇA

## SPONSORS

**TIPOS**

**ERNST & YOUNG**  
Quality In Everything We Do

**AVI-STUDIO**

**BASKE**

**Santovka**

**cinEMA**

## OFFICIAL SUPPLIERS

**Philips**

**LampART**

**lenovo**

## MAIN MEDIA PARTNERS

**STV**

**TVJOJ**

**Rádio FM**

**EE**

**3tv**

**EUROPA2**

**pardon**

**HIT/FM**

**týždeň**

**televízia**

**OK!**

**kam čo mesta**

**BOOMERANG**

**SITA**

## PARTNERS

**SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV**  
SLOVAK FILM INSTITUTE

**EUROPSKA KOMISA**  
Začlenenie na Slovensku

**Evropský rok dobročinnosti 2011**

**Embassy of the United States of America**

**OMNIA®**

**HOTEL FLORA**  
TRNÁVKA

**versity**  
Idea Agency Asociace

Denník 19. Art Film Festu

• Redakcia: Juraj Fellegi, Zuzana Kizáková, Dušana Lukáčová, Jena Opoldusová • Preklad: Michael Dove • Grafická úprava: Andrej Šimkovič • Tlač: Tlačiarne Pardon Trenčín